



LOS ANGELES COUNTY COMMISSION ON HIV

**RECORTES AL
PRESUPUESTO
ESTATAL**
Resumén # 4
**Actualización: 16 de
Junio, 2009**

Entendiendo los Procesos de Presupuesto y Adjudicación Federales, Estatales y Locales

En estos tiempos de incertidumbre económica, los recortes presupuestales y dificultades financieras, numerosos procesos presupuestales están ocurriendo simultáneamente y causando importante confusión—aun para aquellos quienes trabajan directamente en el (los) sistemas de servicios a los cuales afectaran las diversas decisiones presupuestarias. Como resultado, este resumen ha sido desarrollado simultáneamente con otros resúmenes acerca de los recortes de Presupuesto del Estado, para explicar los diversos procesos a nivel local, estatal y federal, y sus posibles resultados, impactos y consecuencias.

Financiamiento Federal:

A nivel federal, el financiamiento para servicios de VIH/SIDA locales y a través del estado es más promisorio de lo que ha sido en años recientes. Los Fondos para dos de las tres fuentes de ingresos del VIH están en vías de ser aumentados durante el ciclo presupuestario del Año Fiscal federal 2010 (octubre 2009 – septiembre 2010): se propone que los fondos Ryan White sean aumentados en un 2.4%, o \$54 millones, y se espera que los servicios preventivos del Centro para el Control y Prevención de Las Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sean aumentados en 5.4%, o \$53.9 millones. Lamentablemente, no se ha propuesto aumentar el programa de Oportunidades de Vivienda para Personas que viven con SIDA (HOPWA, por sus siglas en inglés) para el Año Fiscal 2010.

Debido al aumento en fondos a nivel federal, debido a que los sistemas de vigilancia epidemiológica del Condado y del Estado continúan madurando y contribuyendo mas reportes de casos al conteo de casos a nivel nacional, y debido a que el Condado de Los Angeles presentó una solicitud muy competitiva éste año pasado, el Condado de Los Angeles recibió un aumento en fondos de Ryan White de 7.4% hasta llegar a \$35,910,442 para el Año Fiscal

2009 (marzo 2009 – febrero 2010). Los fondos locales de CDC (por sus siglas en inglés) permanecieron estables en \$12,800,172 y el fondo del programa de Oportunidades de Vivienda para Personas que viven con SIDA (HOPWA, por sus siglas en inglés) fue aumentado en 3.1% hasta \$10,764,091 para el año programático 2009.

Al principio del año natural, el Congreso aprobó el presupuesto del Presidente, el cual incluyó fondos de estímulo para propósitos federales y estatales. Se espera que California reciba más de \$8 billones en fondos de estímulo, los cuáles serán utilizados de muchas maneras. Sin embargo, esos fondos de estímulo vienen con condiciones tales como cambios restrictivos a los requisitos de elegibilidad (por favor refiérase al **Resumen # 3 sobre Recortes Presupuestarios del Estado**, 9 de junio, 2009).

Financiamiento Estatal:

Las peores noticias presupuestarias están ocurriendo a nivel Estatal, ya que el Gobernador y los legisladores Estatales intentan resolver el déficit presupuestario calculado en \$21 - \$24 billones. Debido a los resultados de la elección especial del 19 de mayo, 2009, el Gobernador no está considerando ninguna estrategia de aumento para los ingresos estatales (impuestos, aumento en los ingresos).

Como resultado, el Gobernador ha propuesto una serie de devastadores recortes a los servicios y programas Estatales, incluyendo los servicios del VIH/SIDA administrados por la Oficina del SIDA del Estado (por favor refiérase al **Resumen #2 sobre los Recortes de Presupuesto del Estado**, 30 de mayo, 2009) y a otros programas que tendrán un impacto negativo en las personas con VIH/SIDA (por favor refiérase al **Resumen # 3 sobre los Recortes al Presupuesto del Estado**).

El Comité de la Conferencia sobre el Presupuesto de La Legislatura del Estado ha respondido con sus propias propuestas de recortes al presupuesto – incluyendo algunas propuestas del Gobernador, estrategias alternas, y propuestas que son distintas a las recomendaciones del Gobernador. Las propuestas del Comité de la Conferencia serán resumidas en un resumen actualizado en un futuro próximo.

Siguiendo la acción del Comité de la Conferencia, tanto la Asamblea Estatal como el Senado Estatal deben aprobar la propuesta de presupuesto del Comité de la Conferencia. Después de recibir aprobación por ambas Cámaras, la propuesta de presupuesto de la Legislatura se envía al Gobernador para su firma. El Gobernador tiene el poder de recortar (“blue pencil,” por su expresión en inglés) artículos en detalle del presupuesto que la Legislatura le haya enviado. Una vez él firma el presupuesto – con o sin ningún recorte especial (“blue pencil,” por su expresión en inglés) – el presupuesto entra en vigencia.

Las noticias que el Estado se quedará completamente sin dinero en diferentes momentos durante julio están alimentando el paso acelerado con que estas decisiones se están tomando. En este momento, ni el Presidente ni el Congreso (a nivel federal) han demostrado ningún interés en sacar al estado de su crisis financiera con prestamos adicionales y/o subsidios.

Financiamiento Local:

Los recursos locales son impactados tanto por el nivel de Financiamiento federal como por el estatal. Debido a los recortes propuestos al presupuesto Estatal, los servicios para el cuidado médico y tratamiento (entre otros programas, el servicio médico ambulatorio, de salud dental, medicamentos y cuidado basado en casa) podrían ser impactados. A diferencia de los recursos Estatales, los fondos federales Ryan White para el sistema local de servicios ha sido aumentado éste año – pero el monto de fondos Ryan White que se recibió en Los Angeles cambia anualmente.

A nivel local, la Comisión sobre el VIH es responsable por decidir que proporciones de la Adjudicación de los fondos Ryan White son destinados para servicios varios. La Comisión determina las consignaciones un año por adelantado para dar a su

compañera administrativa, la Oficina de Programas y Políticas del SIDA (OAPP, por sus siglas en inglés), tiempo para solicitar nuevos servicios, si es necesario. Además, los servicios del VIH/SIDA reciben apoyo con fondos de Costo Neto del Condado (NCC, por sus siglas en inglés) y que son similares a los fondos generales del Condado, determinados por OAPP.

Actualmente, la Comisión está considerando adjudicaciones para el Año Fiscal 2010 (marzo 2010 – febrero 2011). A pesar que la adjudicación de fondos Ryan White ha sido aumentada para el año en curso, no hay certeza que estará al mismo nivel el año siguiente (cuya adjudicación está siendo determinada ahora). También, dado que el número de clientes que entran al sistema de cuidado financiado por fondos Ryan White está creciendo y los recortes al presupuesto Estatal ponen en peligro los servicios médicos y clínicos, puede ser necesario desplazar fondos Ryan White locales para dar apoyo a esos y otros servicios relacionados. Esto puede significar que los fondos Ryan White para otros servicios disminuyan (OAPP toma sus decisiones acerca de fondos NCC independientemente). Cuando la Comisión determina adjudicaciones, primero considera la necesidad del cliente y entonces si otros recursos se pueden usar para pagar por los servicios, entre otros factores. La Comisión concluirá sus decisiones adjudicativas en el verano del 2009, pero puede revisarlas en el 2010 a medida que la información sobre el financiamiento para el año 2010 sea verificado.

Adicional y separadamente, OAPP está contratando nuevos servicios de prevención, financiados por recursos de CDC (por sus siglas en inglés), el Estado y otras fuentes. Siguiendo las recomendaciones del Plan de Prevención del VIH 2009-2013, OAPP ha empezado a desplazar una proporción mayor de sus recursos de servicios para Educación de Salud/Reducción de Riesgo (HE/RR, por sus siglas en inglés) a servicios de Consejería y Pruebas del VIH (HCT, por sus siglas en inglés). Las agencias han sido notificadas de éstos nuevos contratos, y sus consiguientes cambios – aun cuando los contratos pueden cambiar después de los recortes finales al presupuesto Estatal.

*Policy brief por Craig Vincent-Jones/Kyle Baker
Traducción por Ricardo Contreras*